

**Яков
Яковлевич
Кулдыркаеве
нь
эрямонь
ды
шкинемань
кизэ**



*Яков Яковлевич
Кулдыркаев*

**Яков Яковлевич
Кулдыркаев
чачсь**

**1894 иень
ожоконь 22-
це чистэ**



**Симбирской
губерниань
Ардатовской
уездэнь
Ламбаське (Лобаски)
велесэ
(минек
республикань неень
Атяшевской район)**

1903—1906

**Иетнестьэ
тонавтнесь эсь**

**велень
начальной
школасо**



**Ламбаське велень начальной
училищась**

1912 – це
місто
придвіз
Саранської
реальної
училищань



1913 – 1915
иетвжодсь
табельщикекс
Амурской
чугункань кинть
лангсо.





**Яков Кулдыркаев –
инязоронь армиясо
1915 ие**



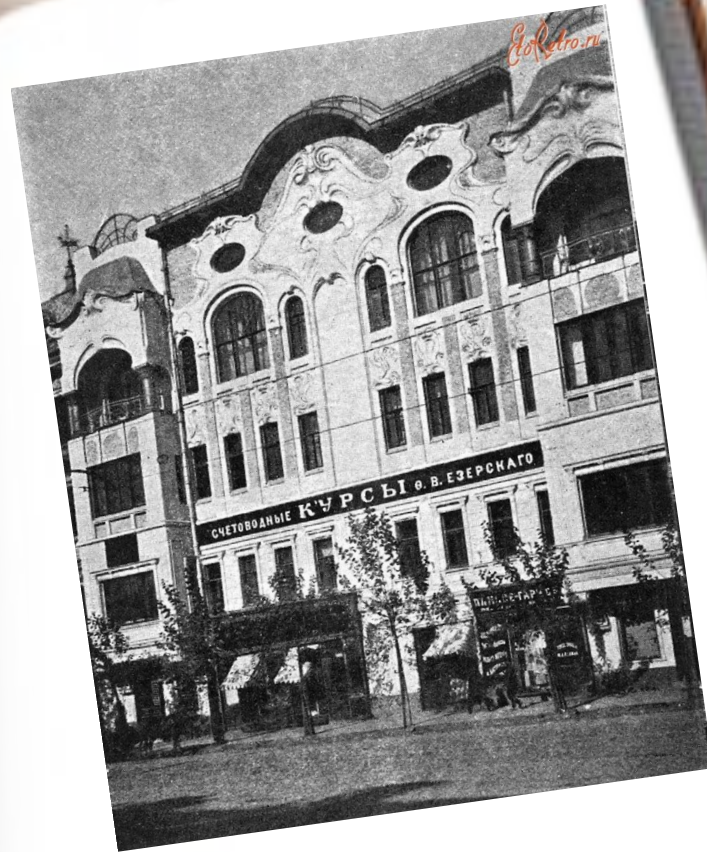
**1918 -1920 иетнестэ
служась Якстере
Армиясо**

**1920 – 1923
иетнестэ
эрясь
чачома
велесэ**



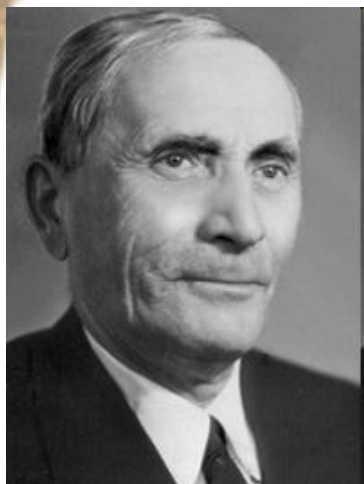
**Лездась тетянстэнь –
аванстэнь: Яков Евграфовичнэнь
ды Фёкла Игнатъевнанень**

1923
~~места~~
ТОВАРНИ
счетоводонь
курсасо
Московсо



An open book is shown from a top-down perspective, lying flat. The pages are white and mostly blank. The book is set against a light beige background with a subtle, wavy pattern. A decorative border with a repeating geometric pattern in red, white, and black runs along the top and bottom edges of the image. The text is printed in a bold, dark red font on the left page.

**Васенце
морозо
тешкстазь
1910
иестэ.**



**Глухов
Петр
Семенович**
(1897 - 1979)



**Чесноков
Фёдор
Маркелович**
(1896 - 1938)



**Моро
(Осипов)
Артур
Матвеевич**
(1909 - 1989)

1928 – це иестэ
«Якстере теште»
газетань
ожоконь колмо
номертнэсэ
лиссть «Эрьмезь
ды Котова»
сонзэ поэмасто
саевкстнэ.



1935 иестэ
башка книгасо
нолдазель
«Эрьмезь» поэмась
(авторось лемдизе

кез... ЯМОДО
(с)



Велень атятнень весе
пурнынзе,
Весе пурнынзе ды мери
сыненст:
- Шкась а васоло, се шкась
маласо.
Прянк тынь анокстынк Пазнэнь
озномо,
Пазнэнь озномо, эстенк
киштнеме.
Кочкадо, эрзят, ямксонь
пурныцят,
Варшадо, эрзят, пурень теицят,
Муеде, эрзят, ямонь пицицят,
Кучодо, эрзят, таркань пирицят.
А чинь кочкиця ансяк монсь
кучан, —
Се а тынк тевесь, се монсень
мелесь!

«Эрьмезь» поэманть сюпавчизэ

Эрзянь литературасо «Эрьмезенть» кондямо мазый, сюпав, домка сёрмадовкс арась. Сонзэ эйсэ весе вийсэ гайгезевсь эрзянь келесь, конань мазычизэ пурьгине чирькень тюссо цитни эрьва валсто.

«Эрьмезенть» ловномсто маряви, теке симат вирень лисьмапрясто: а ёвтавикс танстесь копордавксонь копордавкс валови эзгат, тон яла симат ды кодаяк а пештеват! Эрьва валсюмавксось-цецянь пусмо, эрьва арсемась-теке оршамосо палыця артовкстнэ.

Поэмась сюпав эрьва кодамо метафорасо ды сравнениясо, ламо эйсэнзэ эпитеттнэ, чарькодевиксэ, теге малася.





Мерильтькак Эрьмезь сонзэ
эйтэнзэ.
Сон ведьгевть теи — теке
ливтямкат,
Пувак каршозост — туить
чарамо.
Теи венч сон тенть, озак эйзэнзэ,
Пенчсэ аулдак* — туят уеме.
Истямо ульнесь тякась
Эрьмезесь.
Сисем иесэ теевсь кузнецекс,
Кавксо иесэ неизь колчинзэ:
Тейсь сон сянака ** стака
кивестэ,
Верев ертызе — кармасть
ливтнеме,
Нармунь юткс кадовсь.
А сонсь Эрьмезесь аштиль
морошка!



Сонзэ чамазо чиденть мазыель;
Палыль, чикс палыль; эждиль ве
ендо,
Тейтерь лангс варштыль —
пудей сопавтыль.

шумбра



Артур Моро

**«Яни
Кулдуркаевнень»
Эх, косат те шкане,
Кулдыркаев Яни?
Мезть эськат
арсят?
Мезе ашти
превсэть,
Мезе тонь
седейсэть
Ды мезес бажат?
Мон ледстнян тонь
эйсэ,
Бажан улемс вейсэ,
Кортамо мартот.**

1938 – 1958 ие



Коми АССР



Джамбульской
область



Новгородской
область

**Яков
Яковлевичень
сёрматнестэ
вейкесь:**

**Товарищи члены редколлегии
журнала «Сурань толт» Очень
прошу: опубликуйте как-нибудь в
своём журнале мою сказку
«Андямо».**

**Очень прошу. Я. Кулдыркаев.
23 мая 1959 года»**





**Кулось
Я. Я.**

**Кульдиркаев
медьковонь
28 - це чистэ.**



**Калмазь эсензэ
велес.**



Валморо
«В чаще»
(1951 г.)



П
брагу,
Буйными травами
пьян;
Эту шальную отвагу
Дал мне весенний
бурьян...



Ой, ты, родина моя
земная!
Тишина и зреющая рожь...
Синева далекая лесная,
Косьяками падающий
дождь.
Полюбил я радостно и
жутко
Свежий шум таких твоих
дождей

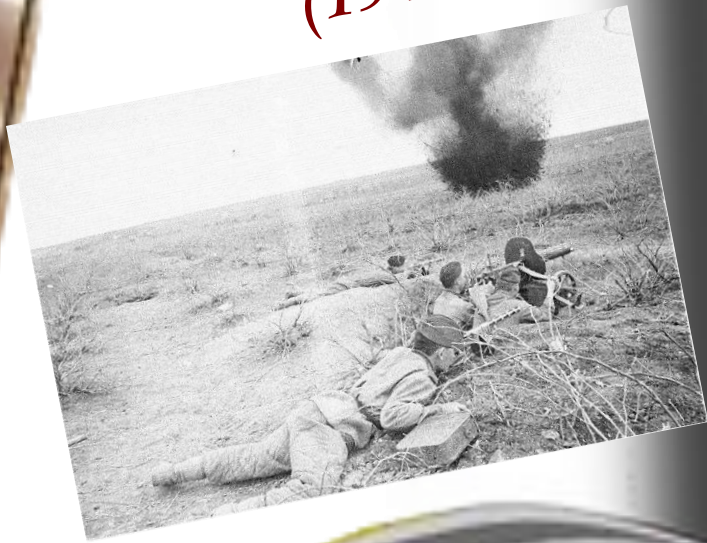
(1951 г.)

Валморо
«Лесная осень»
(1923 г.)



**Раньше всех в лесу
зеленом
Осень липу полюбила
И фатою нарядила,
А сама ушла со
звонком...**

Валморро
«В степи»
(1949 г.)



...Сколько здесь погибло
наших?!

Знает только чернозем.
От того степные пашни
Как бы тужат обо всем.

Плачет русская здесь
память,
Никнет слезно грусть-трава.
О погибших каждый камень
Шепчет добрые слова...

1994-це иестэнтъ
Саранскойстэ
Ламбаськев сакшность
пек ламо инжетъ.
Ютксост ульнестъ
культурань министрась
Ю.Ф.Юшкин,
«Масторава»
вейсэндявксонтъ
прявтось Н.И.Чиняев,
ученойтъ, писателть.

Сынь Я.Я.
Кулдуркаевень
калмонзо лангс
путсть од крест,
каштазт. Мейле
ютавтозель покш
промкс, кона
алтазель поэтэнтъ
Яков Яковлевич
Кулдуркаевень
демс.

2014-це иень ожоковонь
22-чистэ топодсть
120 иеть Я.Я.Кулдурка-
евень чачома чистэнзэ.
Ламбаське велесэ сонзэ
калмонзо лангс
пурнавкшность
ламо эрзянь ломанть
сёрмадыцят, эрзянь
вейксэндявксонь пряв
поэтэнтъ стихензэ
вечкицят.



Истят
сёрмадыцятн
еде,
кодамо
ульнесь
Я.Я.
Кулдыркаев,
кортыть:



«Сынь а
кулыть...
Сынь эрить
сес
ТТ



Алтави чачома чизэнзэ

Сон ульнесь минек велень эриця, чачсь-кась те моданть лангсо, тестэ кепедизе поэтэнь рисьме ведьменть, тесэ эрясь, вечксь, кувать явовкшнось малавиксэнзэ эйстэ, комсь иеде мейле мекев велявтсь тиринь велев. Сыре поколениятненень мельс сон кадовсь сэтьме ломанекс, свал ваньксстэ, аволь веленсетненень ладсо, оршазь, аволь пек сэрей, келей лавтов. Сонзэ лемезэ велень эрицятненень ульнесь прок сувсо вельтязь, но весе содыльть, што сон поэт. Сонсь кенерекшнесь нолдамо вейке произведениязо «Эрьмезь», конась сермадозь ванькс ды алкуксонь эрзянь кельсэ, кона те шкас эзизе емавто питнейчинзэ.

Сонсензэ Я. Кулдуркаевень эрзянь содавикс поэтэсь Артур Моро ловизе «покштояк покш эрзянь поэтэкс». Поэманть героензэ – Эрьмезь ды Котова – вечкевить эрьва ловныцянтень. А стяко, нать, авторось теизе вечкевикс героензэ Эрьмезень кевекс, ведь Репештяськак минек веле песэ ашти ацазь веень кевсэ. А веленек омбоце песэ эрьва сыцянть васты килейбулось, козонь кизэнь чокшне ланга вечкильть пурнавомо од тейтерть ды церат, прок поэтэсь икелев содась, што зярдоду-бути героензэ одов вельмить од ломанень седейсэ.

Минь кемтяно, што поэтэнтень тештезэ а мадни, а ванстовозь произведениязо панжить ки ловныцянтень.

Леушкина Р.А.

**Я.Я.
Кулдуркаевень
племянникезэ
Степан Петрович
Кулдыркаев,
Мордовиянь
заслуженной
тонавтыцясь,
лецтни
поэтэнтъ покш
мельсэ:**

Яков лелядон лецтнемат

«Монь покштям Яков Евграфович ды
бабам Фёкла Игнатъевна (сон чачсь
Чамзинкань районь Сабачёнки -- ней
Мичурино рузонь велесэ) каасть
ниле цёрат — Иванонь, Яковонь /сы
шкань поэтэнтъ/, Петянь, Василиень.
Васенце Мировой ды Гражданской
войнатнень прядовомадо мейле Яков
туть Московов,
счетоводок тонавтнеме.
Колоньгеменце иетнестэ тетязо, авазо
учость Яковонь кудов
самонзо, сонензэ кудонь теемс срубгак
анокстакшность. Моньгак ульнесь
покш мелем мартонзо вастовомс - 1938-
це иестэнтъ, зярдо мон тонавтинь
минек районь Челпанова велень
школасо, С.К. Бибин библиотекарьсь
максокшнызе тень ловномс "Эрьмезь"
поэманть. Сон монень пек вечкевсь.
Произведениядонть эсь мелем
евтыксэлия Яков лелянень. Ансяк сон
мекс-бути минек ёнов эзь пачкоде.

Седе мейле карминек содамо — сонзэ пекстызь. Тюрмасо эйсэнзэ пек чавсть — истя кармавтсть лавгамо эсензэ ды ялганзо лангс. Паро ладсо а содан — Отечественной войнадонть икеле эли сонзэ ушодовомстонть Яков лелянь ускизь Коми автономной республикав.

Монень маряви, 1943-це иестэнтъ фронтов сонзэ пельде пачкодсь тень серма Коми республикань Жешарт посёлкасто. Сон тосо ваходсь пицькань теема фабрикасо бухгалтерэкс. Маряви, ульнесь тосо ссылкасо... Ёвтнесь -- эри беряньстэ, ярсамс а мезде, знялдсь лездамс. Мон сестэ ульнинь 149-це танковой бригадасонть техникекс-лейтенантокс. Пандсть тень 100 целковойть. Весе неть ярмактнень кучнинь аванень ды Вася лелянь эйкакшонстэнь. Вася лелям се шконтень уш чавовкшнось, секс сонзэ пакшанзо кадовкшнось урозокс. Те тувталонтъ коряс Яков Яковлевичэнзэ эзинь лездаво.

Войнадонтъ мейле сон зрясь Новгородонь областьсэ. Тосто кучнось зярыя сёрмат, секс теде содангак. Ардтнинь тов, ансяк зрямо таркастонзо эзия муе. Мейле маринек — сонзэ таго арестовизь ды кучизь Казахстанов, лагерев. Мик лагерьсэяк мукшнось сёрмадомантень шка. Казакстансто сёрмасо кучнесь тень литературной произведения, ансяк вана прястон сонзэ лемезэ нардавсь, паряк, 'Ежов сенкенть'. Энялдсь печатавтомс эрзянь изданияйтнесэ. Те монень зьз тееве. Зярдс Яков лелянь лагерьстэ нолдызь, Антонина Петровна низэ мартонзо зрямо зьз карма. Яков Яковлевич сась Ламбаськев. Се шкастонть минек вишка кудынесэнтъ весемезэ зрясть 7 ломанть — авам, мон, ним ды ниле эйкакшт, секс Яков лелям икеленек знялдомо зьз карма. Сонзэ нолдызе эсензэ кудос Михаил Горев атысь, кона зрясь ськамонзо. Кода уш мон ёвтнинь икеле, тюрьматнесэ, лагерьтнесэ следовательтне сонзэ пек чавсть, тень кувалма шумбрачизэ беряньгадсь, памятезэяк лавшомгадокшнось. Эрямонь прыдовома ёнов сонзэ реабилитировизь.



**Поэтэнтъ седеезэ чевте,
Ды сонсь поэтэсь аволь
кшнинь.**

**Поэтэсь - валдо, кона невти,
Ков ванды пачкодтяно
минь.**

Числав

Журавлёв